

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»

Институт непрерывного педагогического образования

Кафедра социологии и билингвального образования

УТВЕРЖДАЮ

Директор ИНПО

А.Г. Ширин

« 03 » мая 2019г.



ИСТОРИЯ ИЗУЧАЕМЫХ ЯЗЫКОВ

Учебный модуль по направлению подготовки

44.03.05 Педагогическое образование

(с двумя профилями подготовки)

Профиль – Английский язык и немецкий язык

Профиль – Немецкий язык и английский язык

Рабочая программа

СОГЛАСОВАНО

Начальник отдела обеспечения
деятельности ИНПО

А.Н. Колпакова

« 03 » мая 2019 г.

Разработал

Доцент кафедры СБО

Е.В. Рыжкова
С.В. Шубин

« 10 » июня 2019 г.

Принято на заседании кафедры

Протокол № 6 от 19 06 2019 г.

Заведующий кафедрой

В.В. Матвеев

« 19 » июня 2019 г.

1 Цели и задачи учебного модуля

Цели учебного модуля: **овладение студентами теоретическими основами истории изучаемых языков.**

Модуль состоит из 2 учебных элементов (УЭМ):

- 1 УЭМ: История английского языка;
- 2 УЭМ: История немецкого языка

Комплекс целей учебного модуля

Цель модуля: показать процесс формирования современного состояния изучаемых языков на протяжении многих веков их развития на фоне и в тесной связи с историей народов – носителей языка; повысить лингвистическую компетентность студентов через формирование их лингвистического мировоззрения, т.е. понимания законов существования и развития языка.

Задачи модуля:

1. дать общую картину развития изучаемых языков в тесной связи с историей народа, показать закономерные процессы развития и видоизменения качественных характеристик изучаемых языков;
2. сформировать у студентов знания о наиболее существенных преобразованиях в строе изучаемых языков в процессе их развития с учетом новых фактов и подходов современного языкознания;
3. представить систему фонетических, грамматических и лексических изменений с древних времен до наших дней, которые дают возможность понять современное состояние фонетической и морфологической систем, развитие и становление современной орфографии и синтаксиса изучаемых языков;
4. осветить процессы становления словарного состава изучаемых языков, эволюции их структурных и семантических систем, кардинальных проблем грамматического (морфологического) и синтаксического строя;
5. продемонстрировать общие закономерности взаимодействия языка и культуры;
6. познакомить студентов с техникой и содержанием исторического анализа текста, в котором студент должен видеть различные лингвистические особенности.

2 Место учебного модуля в структуре ОП направления подготовки

Модуль «История изучаемых языков» относится к вариативной части блока модулей образовательной программы подготовки по направлению 44.03.05- Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили – Английский язык и немецкий язык; Немецкий язык и английский язык. Преподавание дисциплины реализуется с опорой на знания, умения и навыки владения английским или немецким языком, приобретенные при изучении практического курса иностранного языка, а также теоретические знания и практические умения, полученные при изучении теоретических курсов «Введение в языкознание», «Основные этапы истории стран изучаемых языков», «Основные этапы истории мировой литературы и классическая литература стран изучаемых языков».

Освоение модуля «История изучаемых языков» является необходимой основой для последующего изучения модуля «Стилистика иностранных языков», «Анализ и интерпретация художественного текста», прохождения педагогической практики, написания междисциплинарной курсовой работы по модулю «Исследования по теории языков», подготовки ВКР.

3 Требования к результатам освоения учебного модуля

Процесс изучения УМ направлен на формирование компетенций:

1. способен использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения (ОК-1);
2. демонстрирует знание основных положений и концепций в области теории и истории изучаемого иностранного языка (СК-3);
3. владеет навыками филологического и лингвистического анализа текстов на изучаемых иностранных языках (СК - 6).

В результате освоения УМ студент должен знать, уметь и владеть:

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Знать	Уметь	Владеть
ОК – 1	Базовый	способы обобщения, анализа и восприятия информации (отбор, анализ, обобщение, синтез).	самостоятельно ставить цель и выбирать пути ее достижения при анализе и обобщении информации, изложенной в различных источниках, фактах.	навыками работы с учебной, научной и справочной литературой; культурой мышления, научной терминологией, навыками анализа и обобщения информации с использованием знаний в области гуманитарных наук, готов применять эти навыки на практике;
(СК-3)	Базовый	внешние и внутренние факторы, способствующие образованию изучаемого языка; этапы эволюции языка и изменения в лексическом, фонетическом и грамматическом строе изучаемого языка на разных этапах его развития; теоретические основы лексикологии изучаемых языков;	выявлять важнейшие закономерности эволюции изучаемого иностранного языка; раскрывать системный характер лексики, источники ее обогащения и эволюции;	навыками работы с учебной, научной и справочной литературой по теории и истории языка, научной терминологией в области истории изучаемых языков

(СК-6)	пороговый	специфические черты грамматического строя изучаемых языков в различные эпохи; основные черты фонетической системы и орфографии; основные черты лексической системы изучаемого языка различных периодов;	давать объяснение феноменам лингвистической структуры современного языка, опираясь на знания об его историческом развитии;	навыками морфологического, фонетического, лексического анализов текста различных исторических эпох,
--------	-----------	---	--	---

4 Структура и содержание учебного модуля

3.1 Трудоемкость учебного модуля

В структуре УМ выделены учебные элементы модуля (УЭМ) в качестве самостоятельных разделов.

Учебная работа (УР)	Всего	Распределение по семестрам			Коды формируемых компетенций
		5			
Трудоемкость модуля в зачетных единицах (ЗЕТ)	5	5			
Распределение трудоемкости по видам УР в академических часах (АЧ):	180	180			
1) УЭМ 1 «История английского языка»					
- лекции	18	18			ОК – 1 СК – 3 СК – 6
- практические занятия (семинары)	27	27			
- аудиторная СРС в т.ч.	10	10			
- внеаудиторная СРС	45	45			
2) УЭМ 2 «История немецкого языка»					
- лекции	18	18			ОК – 1 СК – 3 СК – 6
- практические занятия (семинары)	27	27			
- аудиторная СРС в т.ч.	10	10			
- внеаудиторная СРС	45	45			

Аттестация:	ДЗ	ДЗ			
-------------	----	----	--	--	--

4.2 Содержание и структура разделов учебного модуля

УЭМ 1 «ИСТОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА»

УЭМ 2 «ИСТОРИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА»

1.1 Введение: Предмет истории языка и его место в общей системе филологических дисциплин. Задачи курса (теоретические и практические). Синхронический и диахронический подход к изучению языка. Источники истории языка. Письменные источники разных периодов. Сравнительно-исторический метод, достоинства и недостатки. История языка в статике и динамике.

1.2 Общие сведения о германских языках

1.2.1 Древнегерманские племена и их языки. Классификация древнегерманских племен и племенных языков. Письменность германских племен. Алфавиты. Письменные памятники германских языков.

1.2.2 Общеиндоевропейские черты германских языков: ударение и система фонем, морфологическая система, лексика. Характерные особенности германских языков. 1-е передвижение согласных, закон Вернера, 2-е (немецкое) передвижение согласных, явления перегазовки гласных, умлаут, преломление.

1.2.3 Морфологические особенности: система склонения имен; система деления на глаголы с чередованием и на глаголы с суффиксацией. Аналитико-синтетический характер языка (В.Г. Адмони), именные и глагольные грамматические категории.

1.2.4 Лексические особенности: состав словаря.

1.3 История сложения национального языка

1.3.1 Хронологическое деление истории развития изучаемого языка. Различные подходы к хронологическому делению.

1.3.2 Историческая, культурная и лингвистическая ситуация в выделяемых периодах. Диалекты каждого исторического периода. Развитие письменности. Письменные памятники различных периодов.

1.3.3 Книгопечатание и распространение национального литературного языка. Нормализация языка. Распространение языка за пределы Германии и Англии. Развитие региональных и национальных вариантов английского и немецкого языков.

1.4 Историческая фонетика

1.4.1 Фонологическая система древнейшего периода. Её основные черты. Связь с германской фонологической системы и её новые черты. Характеристика системы вокализма и её развитие в различные периоды. Ассимиляторы и спонтанные чередования гласных.

1.4.2 Развитие системы консонантизма. Второе передвижение согласных. Его причины. Географическая и этнографическая концепции. Региональное распространение явлений II перебора согласных. Исключения. Частные изменения в системе немецкого консонантизма (развитие фонем ротацизм и др.). Ассибиляция.

1.5 Историческая морфология

1.5.1. Морфология существительного. Грамматические категории имени существительного и их разряды. Словоизменяемые морфемы. Синкретизм падежных флексий. Способы выражения категории числа. Система склонения имени существительного. Принципы деления существительных по типам склонения. Постепенная перестройка системы склонения существительных и унификация многообразных типов склонения в рамках одного грамматического рода, обусловленная редукцией омонимия форм падежей.

Развитие системы склонения в последующие периоды.

1.5.2 Морфология глагола. Грамматические классы глаголов. Эволюция грамматических категорий глагола. Категории времени, наклонения, залога. Развитие сильных, слабых, претерито-презентных глаголов в последующие периоды. Эволюция неличных форм глагола. Зарождение и развитие аналитических форм в системе глагольных категорий.

1.5.3 Морфология прилагательного. Грамматические категории прилагательных и их разряды. Словоизменительные морфемы. Типы склонения прилагательных. Особенности их реализации на грамматическом уровне. Эволюция категорий прилагательного. Развитие различных разрядов местоимений. Указательные местоимения. Появление артикля.

1.6 Исторический синтаксис

Основные структурные черты исторического синтаксиса. Синтаксис различных исторических периодов. Простое и сложное предложение. Порядок слов.

Календарный план, наименование разделов учебного модуля с указанием трудоемкости по видам учебной работы представлены в технологической карте учебного модуля (приложение Б).

4.3 Организация изучения учебного модуля

Методические рекомендации по организации изучения УМ с учетом использования в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий даются в Приложении А.

5 Контроль и оценка качества освоения учебного модуля

Контроль качества освоения студентами УМ и его составляющих осуществляется непрерывно в течение всего периода обучения с использованием балльно-рейтинговой системы (БРС), являющейся обязательной к использованию всеми структурными подразделениями университета.

Для оценки качества освоения модуля используются формы контроля: текущий – регулярно в течение всего семестра; рубежный – на девятой неделе семестра; промежуточный (семестровый) – по окончании изучения УМ.

Текущий контроль работы студентов осуществляется в процессе проведения семинарских, практических занятий на протяжении семестра путем оценки устных ответов и домашних заданий, работы с источниками; систематичность посещения занятий, а также выполнения контрольных работ, решения тестовых, практических заданий.

Если студент не выполнил ни одного задания, а также не проявил активности на занятиях, то его работа в течение семестра оценивается как неудовлетворительная.

Рубежный контроль включает в себя суммарные результаты по итогам текущего контроля за соответствующий период обучения, включая баллы за выполнение домашних работ, активность и систематичность работы на семинарских/практических занятиях, посещаемость занятий, выступление с докладами.

Семестровый контроль проводится в форме устного собеседования, включающего один теоретический вопрос по УЭМ-1 (английский язык) и один теоретический вопрос по УЭМ-2 (немецкий язык), и суммарных баллов за весь период изучения модуля. Зачет принимается на зачетной неделе семестра.

При выставлении итоговой оценки учитываются результаты ответы на вопросы на зачете, а также оценка за работу в течение семестра, включая все элементы рубежного и текущего контроля.

Общее (максимальное) количество баллов за модуль $50 \times 5 \text{ ЗЕ} = 250$ баллов;

Перечень оценочных средств

Таблица 5.1

Оценочное средство	Вид контроля	Максимальное кол-во баллов	Критерии оценки
Подготовка доклада	Текущий	– 10 баллов	1. Умение обобщать информацию 2. Применение навыков анализа научной литературы 3. Презентабельность и убедительность 4. Логичность и аргументированность
Работа с источниками, конспекты	Текущий	– 3 балла	1. Умение выделять главное в тексте 2. Навыки систематизации и обобщения информации 3. Проанализировал тему с активным использованием лингвистических знаний, теорий 4. Применение навыков лингвистического анализа 5. Логичность и аргументированность
Практические задания, упражнения	текущий	– 10 баллов	1. Аргументированный анализ языковых единиц 2. Демонстрация усвоения учебного материала на практике 3. Навыки самостоятельного поиска способа решения поставленной учебной задачи
Устное собеседование	Итоговый	– 20 баллов:	1. Уровень владения материалом 2. Умение выделять главное 3. Самостоятельность суждений 4. Аргументированный анализ языковых единиц 5. Наличие выводов

Оценка качества освоения модуля осуществляется с использованием фонда оценочных средств, разработанного для данного модуля, по всем формам контроля в соответствии с положениями «Об организации учебного процесса по основным образовательным программам высшего профессионального образования» и «О фонде оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации студентов и итоговой аттестации выпускников».

Оценка качества освоения студентами учебного модуля:

«удовлетворительно»	– 125 – 174 баллов
«хорошо»	– 175 – 224 баллов
«отлично»	– 225 – 250 баллов.

Содержание видов контроля и их график отражены в технологической карте учебного модуля (Приложение Б).

6 Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного модуля представлено **Картой учебно-методического обеспечения** (Приложение В)

7 Материально-техническое обеспечение учебного модуля

Для осуществления образовательного процесса по модулю необходим класс, оборудованный мультимедийными средствами для демонстрации лекций-презентаций, презентаций проектов и видеоматериалов.

Приложения (обязательные):

А – Методические рекомендации по организации изучения учебного модуля

Б – Технологическая карта

В - Карта учебно-методического обеспечения УМ

Приложение А

Методические рекомендации по организации изучения учебного модуля «ИСТОРИЯ ИЗУЧАЕМЫХ ЯЗЫКОВ»

1 Структура и содержание основных разделов; методы и средства проведения занятий

УЭМ 1 «ИСТОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА»

УЭМ 2 «ИСТОРИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА»

1.1 Введение: Предмет истории языка и его место в общей системе филологических дисциплин. Задачи курса (теоретические и практические). Синхронический и диахронический подход к изучению языка. Источники истории языка. Письменные источники разных периодов. Сравнительно-исторический метод, достоинства и недостатки. История языка в статике и динамике.

Технологии и формы организации: Вводная, информационная, обзорная.

Практическое занятие (ПЗ): Обсуждение теоретических вопросов. Основные характеристики германских языков. Место изучаемых языков среди германских языков. (ПЗ-1)

Самостоятельная работа: Подготовка сообщений по теме ПЗ-1.

1.2 Общие сведения о германских языках

1.2.1 Древнегерманские племена и их языки. Классификация древнегерманских племен и племенных языков. Письменность германских племен. Алфавиты. Письменные памятники германских языков.

1.2.2 Общеиндоевропейские черты германских языков: ударение и система фонем, морфологическая система, лексика. Характерные особенности германских языков. 1-е передвижение согласных, закон Вернера, 2-е (немецкое) передвижение согласных, явления перегласовки гласных, умлаут, преломление.

1.2.3 Морфологические особенности: система склонения имен; система деления на глаголы с чередованием и на глаголы с суффиксацией. Аналитико-синтетический характер языка (В.Г. Адмони), именные и глагольные грамматические категории.

1.2.4 Лексические особенности: состав словаря.

Технологии и формы организации: информационная, обзорная.

Практическое занятие: Обсуждение теоретических вопросов. Анализ текста. (ПЗ-2).

Самостоятельная работа: чтение, перевод и лингвистический (фонетический, морфологический, синтаксический, этимологический) анализ отрывков предложенных текстов.

1.3 История сложения национального языка

1.3.1 Хронологическое деление истории развития изучаемого языка. Различные подходы к хронологическому делению.

1.3.2 Историческая, культурная и лингвистическая ситуация в выделяемых периодах. Диалекты каждого исторического периода. Развитие письменности. Письменные памятники различных периодов.

1.3.3 Книгопечатание и распространение национального литературного языка. Нормализация языка. Распространение языка за пределы Германии и Англии. Развитие региональных и национальных вариантов английского и немецкого языков.

Технологии и формы организации: информационная, обзорная; проблемная. Лекция-визуализация. Семинар.

Практическое занятие: Обсуждение теоретических вопросов. Анализ текста. (ПЗ-3).

Самостоятельная работа: Подготовка сообщений по теме ПЗ-3.

1.4 Историческая фонетика

1.4.1 Фонологическая система древнейшего периода. Её основные черты. Связь с германской фонологической системы и её новые черты. Характеристика системы вокализма и её развитие в различные периоды. Ассимиляторы и спонтанные чередования гласных.

1.4.2 Развитие системы консонантизма. Второе передвижение согласных. Его причины. Географическая и этнографическая концепции. Региональное распространение явлений II перебора согласных. Исключения. Частные изменения в системе немецкого консонантизма (развитие фонем ротацизм и др.). Ассибиляция.

Технологии и формы организации: информационная, обзорная. Лекция с опорой на самостоятельную внеаудиторную работу студентов.

Практическое занятие: Обсуждение теоретических вопросов. Анализ текста. (ПЗ-4, ПЗ-5).

Самостоятельная работа: чтение, перевод и лингвистический (фонетический, морфологический, синтаксический, этимологический) анализ отрывков предложенных текстов.

1.5 Историческая морфология

1.5.1. Морфология существительного. Грамматические категории имени существительного и их разряды. Словоизменительные морфемы. Синкретизм падежных флексий. Способы выражения категории числа. Система склонения имени существительного. Принципы деления существительных по типам склонения. Постепенная перестройка системы склонения существительных и унификация многообразных типов склонения в рамках одного грамматического рода, обусловленная редукцией омонимии форм падежей. Развитие системы склонения в последующие периоды.

1.5.2 Морфология глагола. Грамматические классы глаголов. Эволюция грамматических категорий глагола. Категории времени, наклонения, залога. Развитие сильных, слабых, претерито-презентных глаголов в последующие периоды. Эволюция неличных форм глагола. Зарождение и развитие аналитических форм в системе глагольных категорий.

1.5.3 Морфология прилагательного. Грамматические категории прилагательных и их разряды. Словоизменительные морфемы. Типы склонения прилагательных. Особенности их реализации на грамматическом уровне. Эволюция категорий прилагательного. Развитие различных разрядов местоимений. Указательные местоимения. Появление артикля.

Технологии и формы организации: информационная, обзорная. Лекция с опорой на самостоятельную внеаудиторную работу студентов.

Практическое занятие: Обсуждение теоретических вопросов. чтение, перевод и лингвистический (фонетический, морфологический, синтаксический, этимологический) анализ отрывков предложенных текстов.

Анализ текста. (ПЗ-6, ПЗ-7, ПЗ-8).

Самостоятельная работа: Подготовка сообщений по теме ПЗ-6, ПЗ-7, ПЗ-8.

1.6 Исторический синтаксис

Основные структурные черты исторического синтаксиса. Синтаксис различных исторических периодов. Простое и сложное предложение. Порядок слов.

Технологии и формы организации: информационная, обзорная; проблемная. Лекция-визуализация. Семинар.

Практическое занятие: Обсуждение теоретических вопросов. Анализ текста. (ПЗ-9).

Самостоятельная работа: Подготовка сообщений по теме ПЗ-9.

Темы семинарских/практических занятий (английский язык):

Практическое занятие (ПЗ-1) – Основные характеристики германских языков. Место изучаемых языков среди германских языков.

Практическое занятие (ПЗ-2) – анализ текста «The Voyage of Ohthere»

Практическое занятие (ПЗ-3) – анализ текста «The Anglo-Saxon Chronicle (896)»

Практическое занятие (ПЗ-4) – анализ текста «Cura Pastoralis (Preface)»

Практическое занятие (ПЗ-5) – анализ текста «Cura Pastoralis (Preface)»

Практическое занятие (ПЗ-6) – анализ текста «Beowulf (1383-1410)»

Практическое занятие (ПЗ-7) анализ текста «The Visions of Pier the Plowman» by William Langland

Практическое занятие (ПЗ-8) анализ текста «Canterbury Tales, The Prologue» by Geoffrey Chaucer

Практическое занятие (ПЗ-9) анализ текста «The Tragedie of Macbeth» actus secundus, scena prima by William Shakespeare

Темы семинарских/практических занятий (немецкий язык):

Практическое занятие (ПЗ-1) – Основные характеристики германских языков. Место изучаемых языков среди германских языков.

Практическое занятие (ПЗ-2) – анализ текста «Merseburger Zaubersprüche»

Практическое занятие (ПЗ-3) – анализ текста «Muspilli»

Практическое занятие (ПЗ-4) – анализ текста «Tatian» 7.1-7.8

Практическое занятие (ПЗ-5) – анализ текста «Das Nibelungenkied»

Практическое занятие (ПЗ-6) – анализ текста «Von den frien»

Практическое занятие (ПЗ-7) – анализ текста «Von den rehtlosen liuten»

Практическое занятие (ПЗ-8) – анализ текста Nieman kan mit gerten... W. von der Vogelweide

Практическое занятие (ПЗ-9) – анализ текста Martin Luther Eyn Sendbrief von Dolmetschen

Список рекомендуемой литературы

Основная литература

1. Аракин В. Д. История английского языка : учеб. пособие для вузов / В. Д. Аракин ; под ред. М. Д. Резвезовой. - 3-е изд., испр. - М. : Физматлит, 2009. - 302, [2] с.
2. Иванова И. П. История английского языка = A history of the english language : учебник : хрестоматия : словарь / И. П. Иванова, Л. П. Чахоян, Т. М. Беляева. - СПб. : Лань, 1999. - 509, [1] с.
3. Ильиш Б.А. История английского языка : на англ. яз. : учеб. для фак. иностр. яз. пед. ин-тов по спец. 2103 "Иностр. яз.". - Л. : Просвещение, 1973. - 350,[1]с.
4. Павленко Л. Г. История английского языка : учеб. пособие для вузов. - М. : Владос, 2008. - 63,[1]с. - (Практикум для вузов). - Библиогр.:с.63.

Дополнительная литература

1. Адмони В.Т. Исторический синтаксис немецкого языка. М., 1963
2. Бах А. История немецкого языка. М., 1956.
3. Введение в германскую филологию : учеб. пособие. - 4-е изд., испр. и доп. - М. : ГИС, 2003. - 319с.
4. Жирмунский В.М. История немецкого языка. М., 1965.
5. Зиндер Л.Р., Строева Т.В. Историческая морфология немецкого языка. М.-Л., 1965.
6. Москальская О. И. История немецкого языка = Deutsche sprachgeschichte : учеб. пособие. - М. : Академия, 2003. - 280,[1]с
7. Расторгуева Т.А. История английского языка : учебник. - 2-е изд., стер. - М. : Астрель : АСТ, 2003. - 348,[2]с.
8. Риттер Е.Н. Практические занятия по истории немецкого языка. Ленинград,. - 1963. 146 с.
9. Смирницкий А. И. Лекции по истории английского языка / А. И. Смирницкий. - 4-е изд. - М. : Добросвет : Книжный дом "Университет", 2011. - 234, [2] с.
10. Филичева Н. И. История немецкого языка : учеб. пособие. - М. : Академия, 2003. - 297,[1]с. - (Высшее профессиональное образование. Иностранные языки).
11. Чемоданов Н.С. Хрестоматия по истории немецкого языка. М., 1978
12. Чистоногова Л. К. Особенности грамматического строя древнеанглийского языка : Материалы лекций / Л. К. Чистоногова ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - 4-е изд., перераб. и доп. - Великий Новгород, 2005. - 40с.
13. Чистоногова Л. К. Развитие системы английского глагола в средний и новый периоды : Курс лекций / Л. К. Чистоногова ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2008. - 41,[1]с.
14. Alternative histories of English / Ed.by:Richard Watts and Peter Trudgill;epilogue by David Crystal. - London;New York : Routledge:Taylor & Francis group, 2005. - 280p.
15. Baugh Albert C. A History of the English language. - 5th ed. - Oxon : Routledge:Taylor & Francis group, 2006. - 447p.
16. Mettke H. Mittelhochdeutsche Grammatik. Leipzig, 1978
17. Schildt J. Abriss der Geschichte der deutschen Sprache. Berlin, 1981
18. The Cambridge history of the English language. Vol. 1-6 / Ed.by Richard M.Hogg. - Cambridge : Cambridge University Press, 2000.

2 Методические рекомендации по теоретической части

Основу образовательного процесса по учебному модулю «История изучаемых языков» составляет сочетание различных образовательных технологий.

Интегральную модель образовательного процесса по УМ формируют технологии методологического уровня: модульно-рейтинговое, контекстное обучение, развивающее и проектное обучение, элементы технологии развития критического мышления.

Для реализации данной модели целесообразно использовать следующие технологии стратегического уровня в сочетании с определенными тактическими процедурами:

- **лекционные** (вводная лекция, обзорная лекция, лекция-презентация или лекция-визуализация, проблемная лекция)
- **практические** (развернутая беседа по заранее известному плану; групповая

- работа; работа с текстом, доклады студентов);
- **исследовательские** (выполнение письменной домашней работы);
- **самоуправления** (самостоятельная в т.ч. опережающая работа студентов) (выполнение письменной домашней работы и подготовка презентаций по темам домашних работ, работа с источниками по темам модуля, создание словаря терминов по материалам УЭМ 1 и 2).

Лекции должны познакомить студентов с современными исследованиями по основным вопросам исторического развития современного английского и немецкого языков, выявить закономерности развития словарного запаса, раскрыть различные подходы к анализу слова.

В лингвистический лексикон студентов вводятся новая терминология и методологические подходы.

Лекции должны познакомить студентов с ведущими понятиями сравнительно-исторического языкознания, диахронического описания языков и лексикологии.

Как теоретическая дисциплина УМ «История языка» служит для расширения лингвистического кругозора студентов, развития у них абстрактного грамматического мышления и выработки научного подхода к родному и изучаемому западноевропейскому языку.

В соответствии с указанными целями изучение развития языка должно происходить в сравнительно-сопоставительном плане с привлечением данных современного изучаемого иностранного языка.

Особое внимание следует уделить определению места изучаемого языка в системе индоевропейских и германских языков. Особенности древнего состояния фонетики, грамматики и синтаксиса следует рассматривать на фоне других древних языков, в частности, готского.

Рекомендуется систематически проводить параллели между древним и современным состоянием определенных языковых форм, что будет способствовать обнаружению причинных связей между различными явлениями и поможет раскрыть языковые закономерности.

Систематически проводимые лексические сопоставления древних и современных форм призваны показать студенту, непрерывность процесса языкового развития и изменения.

Для того чтобы студенту легче было разобраться в сложном и обширном материале, методика преподавания построена так, что, наиболее трудные и важные темы рассматриваются на аудиторных занятиях – лекциях. Их тематический план содержится в программе данного модуля. При чтении лекций рекомендуется давать иллюстрации примеров лексических единиц, иллюстрирующих теоретические положения и исторические примеры из изучаемых языков, демонстрирующие их развитие.

Лекции должны отвечать критериям научности и информативности (современный научный уровень), доказательности и аргументированности; содержать достаточное количество ярких, убедительных примеров, фактов; иметь четкую структуру и логику раскрытия последовательно излагаемых вопросов; быть методически структурированными (выведение главных мыслей и положений, подчеркивание выводов, изложение доступным и ясным языком, разъяснение вновь вводимых терминов и названий).

3 Методические рекомендации по практическим (семинарским) занятиям

Практические/семинарские занятия должны углубить знания лекционного курса, а также систематизировать и активизировать знания, получаемые студентами в процессе

самостоятельной работы.

Практические занятия по **учебному модулю** проводятся преимущественно в форме семинаров, а также в виде практических занятий.

Цель семинарских и практических занятий состоит в развитии у студентов умения идентифицировать и объяснять явления, характеризующие исторические изменения на различных уровнях языковой структуры.

Важнейшим материалом изучения УМ являются аутентичные тексты различных исторических периодов развития языка. Именно работа по переводу на современный иностранный или на родной язык текстов и последовательный анализ на их основе всех уровней языковой структуры позволяет сформировать у студентов целостное представление о языке как средстве общения в различные исторические эпохи. Работа над текстом предполагает, в первую очередь, грамотное прочтение текста, определение фонемного состава его единиц. Затем следует анализ всех встречающихся грамматических форм и синтаксических конструкций. Немало важное значение имеет сопоставление анализируемых форм с современными, привлечение данных других, известных студенту, языков, включая и русский.

Подобное сознательное сопоставление исторических и современных форм является прекрасной школой дискурсивного, логического развернутого мышления. Особо следует отметить роль учебного дословного перевода, который при изучении истории языка является основным средством семантизации; по этой причине, требуя углубленного анализа семантики отдельных слов, он способствует прочному и сознательному усвоению лексических единиц.

В организации семинарских занятий реализуется принцип совместной деятельности, сотворчества. Семинарское занятие эффективно тогда, когда проводится как заранее подготовленное совместное обсуждение выдвинутых вопросов каждым участником семинара. Реализуются общий поиск ответов учебной группой, возможность раскрытия и обоснования различных точек зрения у студентов. Такое проведение семинаров обеспечивает контроль усвоения знаний и развитие научного мышления студентов.

Основной целью семинарских занятий является контроль усвоения пройденного материала, хода выполнения студентами самостоятельной работы и рассмотрение наиболее сложных и спорных вопросов в рамках темы семинарского занятия. Ряд вопросов дисциплины, требующих более глубокого рассмотрения, заслушиваются на семинарских занятиях в форме подготовленных студентами докладов и сообщений (5-7 минут) с последующей их оценкой всеми студентами группы.

Практические занятия, проводимые в интерактивной формах, позволяют вовлекать всех студентов в обсуждение того или иного вопроса, проблемы, разбор конкретной ситуации, решение практических и тестовых заданий и практикумов. Основой для выполнения упражнений на практических занятиях являются следующие пособия:

Иванова И. П. История английского языка = A history of the english language : учебник : хрестоматия : словарь / И. П. Иванова, Л. П. Чахоян, Т. М. Беляева. - СПб. : Лань, 1999. - 509, [1] с.

Риттер Е.Н. Практические занятия по истории немецкого языка. Ленинград,. - 1963. - 146 с.

Активное обучение студентов по данному модулю обеспечивается диалоговым взаимодействием преподавателя и студентов, предусматривает проблемную (дискуссионную) постановку вопросов с целью закрепления и углубления полученных знаний, формирования умений и практических навыков в соответствии с компонентами

компетенций.

Детальное описание активных образовательных технологий и возможностей их практического использования в учебном процессе содержится в методической разработке *«Использование активных и интерактивных образовательных технологий в учебном процессе вуза: метод. рекомендации/сост. Е. Ю. Игнатьева; НовГУ им. Ярослава Мудрого. – Великий Новгород, 2013. – 84 с.»*

4 Методические рекомендации по самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа студентов – важный этап всех видов работы, ее функция – усвоение, закрепление учебного материала, превращение полученной информации в знания, переработка их в устойчивые навыки, умения. Самостоятельная работа проявляется как в самостоятельной подготовке к семинарским занятиям и проработке лекционного материала, так и подготовке докладов, сопровождаемых компьютерной презентацией на отдельные семинарские занятия по заданию преподавателя.

В настоящее время в вузах существуют две общепринятых формы самостоятельной работы: аудиторная и внеаудиторная.

Аудиторная самостоятельная работа проводится под контролем преподавателя, у которого в ходе выполнения задания можно получить консультацию. Внеаудиторная, т. е. собственно самостоятельная работа студентов, выполняется самостоятельно в произвольном режиме времени в удобные для студента часы.

В рамках изучаемого модуля при организации работы студентов большее значение приобретает внеаудиторная самостоятельная работа.

Внеаудиторная самостоятельная работа (далее самостоятельная работа) – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Таким образом, самостоятельная работа рассматривается, с одной стороны, как форма обучения и вид учебного труда, осуществляемый без непосредственного вмешательства преподавателя, а с другой – как средство вовлечения обучающихся в самостоятельную познавательную деятельность, средство формирования у них методов её организации.

Основное содержание самостоятельной работы заключается в лингвистическом анализе аутентичных текстов различных исторических периодов существования изучаемого иностранного языка.

Данная работа направлена на систематизирование знаний о структуре языка в различные исторические периоды, на формирование у студентов вдумчивого отношения к языковым фактам, развитие лингвистического мышления, умения рассматривать язык в исторической перспективе.

Работа над переводом и анализом текстов призвана не только дать иллюстративный материал к теоретическим положениям курса, закрепить их, но и заставить студентов задуматься над лингвистическими проблемами, самостоятельно искать ответы на поставленные вопросы, привлекать и анализировать факты языка.

При подготовке к занятию необходимо обратиться к материалам лекций и рекомендованных учебных пособий.

Процесс работы над текстом включает в себя следующие этапы:

- ▲ фонетически и фонологически грамотное прочтение текста, анализ особенностей графики и орфографии изучаемой эпохи;
- ▲ анализ фонетических процессов, происходивших в ту или иную эпоху, путем сопоставления с более ранним или поздним состоянием фонетики;

- ▲ перевод текста на современный иностранный или русский язык с использованием словарей, содержащихся в учебных пособиях по курсу. При переводе следует обращать внимание на дословный перевод синтаксических конструкций, что позволит глубже проанализировать исторические особенности синтаксиса;
- ▲ морфологический анализ всех словоформ в тексте, определение их грамматических категорий и исходной грамматической формы. Данный анализ систематизирует знания исторической морфологии, позволяет проследить изменения, происходившие в системе различных частей речи, в частности, развитие аналитических форм, утраты парадигмы склонения в английском языке и т.п. На данном этапе работы студентам необходимо пользоваться таблицами словоизменения, представленными в рекомендованных учебных пособиях;
- ▲ анализ лексики, при котором следует выделять формы, сохранившиеся в их исходном значении в современном языке; слова, сохранившиеся фонетически, но изменившие значения; утраченные слова;
- ▲ анализ синтаксической структуры предложения в сопоставлении её с более ранними или современными структурами.

В целом, работа над оригинальными текстами способствует выработке целостного взгляда на язык различных исторических эпох. Язык предстает не как набор отдельных языковых фактов, а как сложная система разнообразных отношений.

Комплексное изучение студентами основного содержания УМ «История изучаемых языков» предполагает овладение материалами лекций, учебников и учебных пособий, творческую работу в ходе проведения семинарских занятий, а также целенаправленную, систематическую деятельность по самостоятельному закреплению, углублению и расширению знаний данного модуля.

Оценка активной и систематичной работы на семинарских/практических занятиях (творческий рейтинг) является составной частью суммарных результатов контроля за весь семестр. Поэтому обязательным условием для всех студентов является ведение тетради по модулю и наличие материалов, в которых отражается работа студента в ходе подготовки к семинарским/практическим занятиям, самостоятельного изучения теоретического материала, конспекты источников, выполнение практических исследовательских заданий, тексты докладов.

Критерии оценки работы на семинарах: знание материала, умение сообщать материал, умение дополнять ответы, умение задавать существенные вопросы и формулировать проблему, умение готовить и презентовать доклады, выполнение домашнего задания, посещаемость.

Особым видом самостоятельной работы студентов является подготовка *доклада/сообщения* на 5-7 минут. При подборе материала сообщения следует исходить из его актуальности и соответствию заявленной теме. План сообщения должен быть тщательно продуман. Большой объем информации необходимо сжать, излагая только самые ключевые и необходимые для раскрытия темы моменты. Нужно учитывать, что сообщение делается в устной форме, поэтому текст должен быть последовательным, логичным и доступным для понимания сокурсникам. Следует избегать сложных синтаксических конструкций, которые уместны в письменной речи, но трудно воспринимаются на слух. Доклад должен быть представлен на иностранном языке.

Оформление текста доклада производится согласно требованиям государственных стандартов СТО 1.701-2010 «*Стандарт организации. Университетская система учебно-методической документации. Текстовые документы. Общие требования к построению и оформлению*».

Подробные рекомендации по организации самостоятельной работы и основные виды самостоятельной работы, этапы и требования к их выполнению можно найти в

методической разработке: *«Организация самостоятельной работы студентов: метод. рекомендации / Авторы-сост. С.Н. Горычева, Е. Ю. Игнатьева; НовГУ им. Ярослава Мудрого. – Великий Новгород, 2013. – 60 с.»*.

Примерные темы для докладов

УЭМ 1

Английский язык

1. The Linguistic Situation before the Norman Conquest.
2. The Linguistics Situation after the Norman Conquest.
3. The Development of the National Literary English Language.
4. The Expansion of English outside the British Isles.
5. The Linguistic Features of Germanic Languages.
6. Old English Phonetics and Alphabet.
7. Old English Grammar
8. Old English Vocabulary.
9. The Evolution of the Sound System in ME.
10. The Evolution of the Grammatical System in ME.
11. The Development of English Spelling.
12. The Development of the Vocabulary in ME and NE.
13. The Evolution of English Vowels from OE to NE.
14. The Evolution of English Consonants from OE to NE
15. The Evolution of the Noun from OE to NE
16. The Evolution of the Pronoun from OE to NE, the rise of articles.
17. The Evolution of the Adjective from OE to NE
18. The Evolution of the Strong Verbs from OE to NE
19. The Evolution of the Weak Verbs from OE to NE
20. The Development of the Analytical Forms of the Verb
21. The Evolution of the Verbals from OE to NE
22. The Evolution of the Simple Sentence from OE to NE
23. The Evolution of the Parts of the Sentence from OE to NE

УЭМ 2

Немецкий язык

1. Роль восточной колонизации в формировании немецкого национального языка.(Жирмунский § 9, Москальская § 70.71)
2. Эпоха движения реформации и формирование немецкого национального языка.(Жирмунский § 11, Москальская §95-96, Шмидт § 106-113)
3. Проблемы языкового объединения Германии в 18-19 вв. (Жирмунский § 14, Москальская § 119.120)
4. Становление и развитие немецкого национального языка. (Филичёва, гл. I, с. 204-233).
5. Древнейший словарный фонд немецкого языка. (Жирмунский § 66-69, Москальская, В.Шмидт стр.72-74)
6. Словообразовательные процессы немецкого языка в историческом развитии. (Жирмунский § 74-80, Москальская § 27-30, Зиндер-Строева. Историческая морфология. § 30-35)
7. Развитие немецкого словосложения.(Жирмунский § 82)
8. Общонародный язык и местные диалекты. (Жирмунский §83, В.Шмидт стр.143-148)
9. Общая характеристика свн. периода.(Жирмунский § 8)
10. Немецкий литературный язык эпохи расцвета феодальной культуры 12-13 вв.

- (М.М.Гухман, Н.Н.Семенюк.История немецкого литературного языка.М.,1983)
11. Развитие рамочной структуры немецкого предложения.(Москальская § 56, М., 1985, В.Шмидт стр. 355.356, В.Г. Адмони. Исторический синтаксис немецкого языка § 43)
 12. Развитие синтаксической структуры немецкого языка в рнвн. период.
(Москальская ,1985 г. § 108-111)
 13. Расширение словарного состава немецкого языка путем заимствования. (Филичёва, гл. VI, с. 278-284).
 14. Общая характеристика свн. периода. (Жирмунский , § 8-9).
 15. Характеристика древнесаксонского диалекта.(Москальская М., 1985 § 63-65, В.Шмидт стр. 55-57)
 16. Ранний нововерхненемецкий период. (Жирмунский , § 10-12).
 17. Развитие городов и буржуазной культуры в рнвн. периоде. (Москальская § 92-93)
 18. Обогащение словарного состава в рнвн. периоде. (Москальская, §98)
 19. Тенденции развития свн. территориальных диалектов и формы существования языка в свн. периоде.(Москальская, 1985- § 71-72)
 20. Язык Лютера в рнвн. периоде.(Москальская, 1985-§ 96)

Формы контроля: проверка конспектов, письменных практических заданий и исторических анализов текста, выступления с докладами/сообщениями и устный ответ на семинаре.

Критерии оценки доклада:	
9-10 баллов (отлично)	Творческий подход при подготовке к докладу; Высокий уровень культуры мышления; Обобщение информации с помощью схем, таблиц, логических блоков; Представление темы с активным использованием знаний и фактов истории языка и теории лексикологии; Наличие выводов.
7-8 баллов (хорошо)	Оригинальность при подготовке к докладу; Элементы культуры мышления, логическое изложение информации; Обобщение информации; Анализ темы с использованием историко-лингвистических знаний, фактов, теорий; Наличие некоторых выводов.
5-6 баллов (удовлетворительно)	Отсутствие оригинальности при подготовке к докладу; Демонстрация частичной культуры мышления; Некоторое обобщение историко-лексикологического и теоретического материала; Наличие неточности в раскрытии темы с использованием филологических знаний, фактов, теорий; Отсутствие конкретных выводов.

5 Организация и проведение контроля

Для оценки качества усвоения учебного модуля «История изучаемых языков» используются следующие формы контроля:

– **текущий:** контроль работы студентов осуществляется в процессе проведения семинарских, практических занятий на протяжении семестра путем оценки устных ответов и домашних заданий, работы с источниками; систематичность посещения занятий, а также выполнения контрольных работ, выполнения упражнений и практических заданий.

Если студент не выполнил ни одного задания, а также не проявил активности на занятиях, то его работа в течение семестра оценивается как неудовлетворительная. Если студент пропускает занятия по уважительной причине (по болезни, график свободного посещения), то он выполняет задания самостоятельно, во внеаудиторное время, знакомя преподавателей с полученными результатами. При этом тесты могут быть заменены разбором проблемных ситуаций по названным темам;

-- **рубежный:** учитываются суммарные результаты по итогам текущего контроля за соответствующий период, включая баллы за выполнение домашних работ, активность и систематичность работы на практических занятиях, посещаемость лекций и практических занятий, ведение словаря терминов, конспектирование источников;

– **семестровый:** проводится в форме устного собеседования (по итогам изучения всего модуля в целом). Устное собеседование проводится в период зачетной недели и включает один вопрос по истории английского языка и один вопрос по истории немецкого языка.

Развернутый ответ студента на соответствующем иностранном языке должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на определенную тему. Теоретические положения иллюстрируются при этом примерами на иностранном языке.

При оценке ответа студента следует руководствоваться следующими критериями:

- 1) полнота и правильность ответа;
- 2) грамматическая правильность ответа;
- 3) фонетическая правильность ответа;
- 4) степень осознанности, понимания изучаемого материала; знание терминологии и ее правильное использование.

Теоретические вопросы к устному собеседованию **УЭМ 1 История английского языка**

1. The principles of periodization of the history of English.
2. OE. Historical background and linguistic situation.
3. ME. Historical background and linguistic situation.
4. NE. Historical background and linguistic situation.
5. OE vocabulary, the sources for its growth.
6. PG system of phonemes.
7. OE system of phonemes.
8. The evolution of vowels from OE to ME.
9. OE noun, its categories and classes.
10. The evolution of the Noun in ME and ENE.
11. OE pronouns, their types.
12. Personal pronouns in OE.
13. Demonstrative pronouns in OE.

14. ME pronouns, their types.
15. New types of pronouns in ME, the rise of the articles.
16. OE adjective, types of declension.
17. Degrees of comparison in OE and ME.
18. The development of the adjective in ME and ENE.
19. PG types of verbs.
20. PG ablaut.
21. OE ablaut, classes of strong verbs.
22. OE weak verbs.
23. ME strong verbs.
24. ME weak verbs.
25. Preterite-present verbs in OE, their development in ME and ENE.
26. The development of analytical forms of the passive voice.
27. The development of continuous forms.
28. the development of perfect forms.
29. The evolution of the infinitive.
30. The evolution of the participle.
31. The evolution of the gerund.
32. The evolution of the simple sentence.
33. The rise of the London dialect and the growth of the national language.
34. The growth of the vocabulary in ME.
35. The growth of the vocabulary in NE.

УЭМ 2 История немецкого языка

1. Die Verwandtschaftsbeziehungen der deutschen Sprache.
2. Die zeitliche Gliederung der deutschen Sprachgeschichte.
3. Die alten Germanen und das Werden der deutschen Nationalität.
4. Der althochdeutsche Sprachraum und die althochdeutschen Mundarten.
5. Die Hauptcharakterzüge des altgermanischen phonologischen Systems.
6. Der Umlaut.
7. Die zweite Lautverschiebung.
8. Der Wortschatz des Althochdeutschen.
9. Die Struktur des Wortes im Althochdeutschen. Die Hauptmodelle.
10. Das Substantiv. Stammbildende Suffixe der urgermanischen Zeit.
11. Die Formenbildung der Substantive im Althochdeutschen.
12. Die grammatischen Kategorien des Substantivs.
13. Das Adjektiv. Stammbildung.
14. Formenbestand und Flexion der Adjektive.
15. Das Pronomen. Personalpronomen, Possessivpronomen und Reflexivpronomen.
16. Das Verb. Stammbildung.
17. Starke Verben. Klassen von starken Verben.
18. Konjugation der starken Verben im Präsens.
19. Schwache Verben. Konjugation der schwachen Verben im Präsens und Präteritum.
20. Unregelmäßige Verben.
21. Die grammatischen Kategorien des Verbs.
22. Die Kategorie der Zeit.
23. Die Kategorie der Modi.
24. Die Kategorie der Genera.
25. Die Kategorie der Aktionsart.
26. Die Entwicklung der analytischen Formen des Verbs.

27. Der Satzbau. Einfacher zweigliedriger Satz.
28. Erweiterung des Geltungsbereichs des geschriebenen Deutsch und die Herausbildung von landschaftlichen übermundartlichen Varianten der Literatursprache. Die ritterliche Dichtung.
29. Die Entwicklung der mittelhochdeutschen Prosa.
30. Der Wortschatz des Mittelhochdeutschen.
31. Querschnitt durch das mittelhochdeutsche phonologische System im ausgehenden 12. Jh.
32. Grammatischer Bau. Formenbildung der Substantive im Mittelhochdeutschen und das Werden des heutigen Deklinationssystems.
33. Die Entwicklung der grammatischen Kategorie des Substantivs.
34. Das Verb. Vereinfachung der Struktur der Verbalformen.
35. Der deutsche Bauernkrieg und die Reformation. Die sprachliche Leistung Luthers.
36. Die Herausbildung des phonologischen Systems der Literatursprache auf Grundlage des Ostmitteldeutschen.
37. Die Herausbildung des morphologischen Systems der Literatursprache. Die Normalisierung der Formenbildung. Deklination.
38. Die Wandlungen im Satzbau und seine Regelung in der frühneuhochdeutschen Zeit.

Критерии оценки ответов на собеседовании

Оценка	Критерии
Отлично	Вопрос освещен полностью; смысловые ошибки отсутствуют, студент свободно ориентируется в обсуждаемой проблеме, знает термины и их дефиниции, умеет сопоставлять разные точки зрения и обосновывать собственную точку зрения, подкрепляет теоретические положения собственными примерами.
Хорошо	Вопрос освещен в значительной мере; ответ достаточно полный, студент хорошо ориентируется в обсуждаемой проблеме, знает термины и их дефиниции, умеет сопоставлять разные точки зрения, подкрепляет теоретические положения примерами из учебника или лекций, при этом допускает погрешности и неточности, при незнании определения термина умеет объяснить его содержание своими словами; допускается до 4-х лексических, грамматических или стилистических ошибок
Удовлетворительно	Вопрос освещен в самых общих чертах, не полностью; студент посредственно ориентируется в обсуждаемой проблеме, знает не все термины, знает некоторые точки зрения по проблеме, не может подкрепить теоретические положения примерами из учебника или лекций, при этом допускает погрешности и неточности, при незнании определения термина не умеет объяснить его содержание своими словами; допускается до 6-ти лексических, грамматических или стилистических ошибок.
Неудовлетворительно	Вопрос не освещен; присутствуют грубые языковые ошибки,

	присутствуют грубые стилистические ошибки; знания студента недостаточны, обрывочны, фрагментарны, несистемны, студент не знает терминов и их определений, не умеет обосновать теоретические положения и проиллюстрировать их примерами; допускается более 6-ти лексических, грамматических или стилистических ошибок.
--	---

Критерии оценки качества освоения студентами учебного модуля:

«удовлетворительно» – 125 – 174 баллов

«хорошо» – 175 – 224 баллов

«отлично» – 225 – 250 баллов.

Технологическая карта модуля с оценкой различных видов учебной деятельности по этапам контроля приведена в приложении Б (рекомендуемые).

Технологическая карта
учебного модуля «История изучаемых языков»
семестр 7, ЗЕТ 5, вид аттестации - ДЗ, акад. часов 180, баллов рейтинга 250

№ и наименование раздела учебного модуля, КП/КР	№ неде-ли сем.	Трудоемкость, ак.час					Форма текущего контроля успеv. (в соотv. с паспортом ФОС)	Максим. кол-во баллов рейтинга
		Аудиторные занятия				СРС		
		ЛЕК	ПЗ	ЛР	АСР С			
Учебный модуль «История изучаемых языков»	1-18	36	54	-	20	90		125*2 =250
1.1 Введение: Предмет истории языка и его место в общей системе филологических дисциплин. Задачи курса (теоретические и практические). Синхронический и диахронический подход к изучению языка. Источники истории языка. Письменные источники разных периодов.	1; 10	2; 2	3; 3		1; 1	5; 5	Практические задания и упражнения (ПЗ-1)	10; 10
1.2 Общие сведения о германских языках 1.2.1 Древнегерманские племена и их языки. Классификация древнегерманских племен и племенных языков. Письменность германских племен. Алфавиты. Письменные памятники германских языков. 1.2.2 Общеиндоевропейские черты германских языков: ударение и система фонем, морфологическая система, лексика. 1.2.3 Морфологические особенности: система склонения имен; система деления на глаголы с чередованием и на глаголы с суффиксацией; именные и глагольные грамматические категории. 1.2.4 Лексические особенности: состав словаря.	2; 11	2; 2	3; 3		1; 1	5; 5	Работа с источниками, конспекты, Практические задания и упражнения (ПЗ-2)	3; 3 10; 10

1.5.2 Морфология глагола. Грамматические классы глаголов. Эволюция грамматических категорий глагола. Категории времени, наклонения, залога. Развитие сильных, слабых, претерито-презентных глаголов в последующие периоды. Эволюция неличных форм глагола. Зарождение и развитие аналитических форм в системе глагольных категорий. 1.5.3 Морфология прилагательного. Грамматические категории прилагательных и их разряды. Словоизменительные морфемы. Типы склонения прилагательных. Особенности их реализации на грамматическом уровне. Эволюция категорий прилагательного. Развитие различных разрядов местоимений. Указательные местоимения. Появление артикля.								
1.6 Исторический синтаксис Основные структурные черты исторического синтаксиса. Синтаксис различных исторических периодов. Простое и сложное предложение. Порядок слов.	9; 18	2; 2	3; 3		1; 1	5; 5	Работа с источниками, конспекты, Практические задания, упражнения (ПЗ-9)	3; 3 10; 10
Доклад								10; 10
Устное собеседование								20
Итого:								250

Оценка качества освоения студентами учебного модуля:

- | | |
|---------------------|---------------------|
| «удовлетворительно» | – 125 – 174 баллов |
| «хорошо» | – 175 – 224 баллов |
| «отлично» | – 225 – 250 баллов. |

Приложение В

Карта учебно-методического обеспечения

Модуля _____ История изучаемых языков _____

Направление (специальность) 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) Профиль - Английский язык и немецкий язык. Профиль - Немецкий язык и английский язык

Формы обучения _____ дневная _____

Курс _____ 3 _____ Семестр _____ 5 _____

Часов: всего всего 180, лекций 36, практ. зан. 54, ауд. СРС — 20, СРС – 90, ДЗ.

Обеспечивающая кафедра: кафедра социологии и билингвального образования

Таблица 1- Обеспечение модуля учебными изданиями

Библиографическое описание* издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Учебники и учебные пособия		
1 Аракин В. Д. История английского языка : учеб. пособие для вузов / В. Д. Аракин ; под ред. М. Д. Резвеновой. - 3-е изд., испр. - М. : Физматлит, 2009. - 302, [2] с.	Ф2-2(10)	
2 Иванова И. П. История английского языка = A history of the english language : учебник : хрестоматия : словарь / И. П. Иванова, Л. П. Чахоян, Т. М. Беляева. - СПб. : Лань, 1999. - 509, [1] с. ; СПб. : Авалонъ : Азбука, 2006, 2010. - 557, [2] с	Ф2-1(5), Ф3-5 Ф3-1 Ф4-1	
3 Москальская О. И. История немецкого языка = Deutsche sprachgeschichte : учеб. пособие. - М. : Академия, 2003. - 280,[1]с.	Ф2-2(23)	
4 Филичева Н. И. История немецкого языка : учеб. пособие. - М. : Академия, 2003. - 297,[1]с	Ф2-2(18), Ф3-5	
Учебно-методические издания		
1 «История изучаемых языков (английский и немецкий язык)» раб. пр. учебного модуля/ Авт.-сост. Е.В. Рыжкова, С.В. Шубин – В. Новгород: НовГУ, 2019. – 28с		http://www.novsu.ru/file/1195697
2 Чистоногова Л. К. Особенности грамматического строя древнеанглийского языка : Материалы лекций / Л. К. Чистоногова ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - 4-е изд., перераб. и доп. - Великий Новгород, 2005. - 40с.	Ф2-10	
3 Чистоногова Л. К. Развитие системы английского глагола в средний и новый периоды : Курс лекций / Л. К. Чистоногова ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2008. - 41,[1]с.	Ф2-8	

Таблица 2 – Информационное обеспечение модуля

Название программного продукта, интернет-ресурса	Электронный адрес	Примечание
--	-------------------	------------

The Oxford English Dictionary Online	www.askoxford.com/dictionaries	
The American Heritage Dictionary of the English Language	http://education.yahoo.com/reference/dictionary	
ABBY Lingvo	www.lingvo.yandex.ru	
Focusing on English Words as Presented by a Variety of Linguists and Specialist in Etymology	www.wordfocus.com	

Таблица 3 – Дополнительная литература

Библиографическое описание* издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
1 Павленко Л. Г. История английского языка : учеб. пособие для вузов. - М. : Владос, 2008. - 63,[1]с. - (Практикум для вузов).	Ф2-2(16), Ф3-2	

Действительно для учебного года ____ 2019 ____ / ____ 2020 ____

Зав. кафедрой Мату В.В. Матвеев
____ 2019 г.

СОГЛАСОВАНО

НБ НовГУ:

И.В. Бибихина

